

# DAROVACIA ZMLUVA

uzavretá podľa § 628 a nasl. Zákona 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)

medzi

**Darca:**

**JUDr. Magdaléna Šuchaňová**

Adresa/sídlo:

Dátum narodenia:

Kontakty:

(ďalej len „darca“)

a

**Obdarovaný:**

**Divadelný ústav**

Právna forma:

príspevková organizácia MK SR

Štatutárny zástupca:

doc. Mgr. art. Vladislava Fekete, ArtD., riaditeľka

Sídlo:

Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava

Zástupca oprávnený

rokovať vo veciach zmluvných:

Mgr. Zuzana Nemcová

Funkcia:

vedúca Centra divadelnej dokumentácie

Zodpovedný zamestnanec

vo veciach realizácie zmluvy:

Mgr. art. Lenka Dzadíková, ArtD.

Funkcia:

správkyňa akvizícií

Bankové spojenie:

Číslo účtu :

IBAN:

IČO:

164691

DIČ:

2020829921

Kontakty:

(ďalej len „obdarovaný“)

## Čl. I

Predmetom zmluvy je darovanie bulletinov z diváckej zbierky (**ďalej len „dar“**). Zoznam obsahu daru je v prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Darovanie sa realizuje v súlade so zákonom NR SR č.395/2002 Zb. zo dňa 17. mája 2002 o archívoch a registratúrach a vyhlášky MV SR č. 628 z 29. októbra 2002, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o archívoch a registratúrach a v znení neskorších predpisov.

Darkyňa týmto postupuje obdarovanému výkon majetkových práv v rozsahu § 19 ods. 4 Zákona o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) č. 185/2015 Z.z.

## Čl. II

Darkyňa vyhlasuje, že dar je jeho výlučným vlastníctvom a neviazu na ňom žiadne ťarchy a bremená. Darkyňa sa zaväzuje nahradiť obdarovanému všetku škodu, ktorá by vznikla v dôsledku nepravdivosti tohto tvrdenia.

Všetky finančné náklady spojené s realizáciou prevzatia a transportu archívnych dokumentov do Divadelného ústavu hradí obdarovaný.

### Čl. III

Obdarovaný dar s vďakou prijíma a zaväzuje sa venovať mu odbornú starostlivosť o jeho stav a bezpečnosť.

Obdarovaný sa zaväzuje odborne spracovávať a vystavovať archívne dokumenty darcu – využívať ho pre dokumentačné, odborné, výstavné a expozičné účely.

Dar bude uložený v jednotlivých fondoch a zbierkach Divadelného ústavu spravovaných v jeho sídle.

V prípade knižných a časopiseckých darov si obdarovaný z priestorových dôvodov vyhradzuje právo multiplikát knižničnej jednotky ponúknuť inej slovenskej knižnici.

### Čl. IV

Darkyňa udeľuje obdarovanému nevýhradný súhlas na použitie diela (ďalej len „licencia“) v zmysle Zákona o autorskom práve v zmysle §19 ods. 4 na všetky známe a dostupné spôsoby použitia diela vyplývajúce zo samotnej povahy diela, a to najmä, ale nie len, na:

- a. vyhotovenie rozmnoženiny diela,
- b. verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- c. verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom a vypožičaním,
- d. zaradenie do súborného diela,
- e. zaradenie diela do špecializovanej databázy,
- f. verejný prenos vrátane sprístupňovania diela verejnosti,
- g. verejné vystavenie diela,
- h. verejné vykonanie diela.

Darkyňa berie na vedomie, že obdarovaný je zákonným prispievateľom do informačného systému IS Theatre.SK. Zároveň pracuje s vlastnou databázou etheatre.sk/evidencie a IS Theatre inventáre ktorej súčasťou je prezentačný portál etheatre.sk, prístupný širokej verejnosti.

Darkyňa súhlasí, že darovanie zahŕňa aj sprístupňovanie diela verejnosti, verejný prenos diela prostredníctvom portálu etheatre.sk v podobe vodoznakom chráneného náhľadu digitálnej rozmnoženiny, prostredníctvom informačného systému etheatre.sk/evidencie v podobe digitálnej rozmnoženiny v maximálne dostupnej kvalite pre registrovaných používateľov (poverených zamestnancov Divadelného ústavu).

### Čl. V

V súlade s ustanoveniami zákona NR SR č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení (ďalej len „zákon“) dotknutá osoba (predávajúci, darca, autor, prípadne iná osoba oprávnená vykonávať autorské práva) vyhlasuje, že osobné údaje poskytnú dobrovoľne, osobné údaje sú pravdivé a zároveň dáva Divadelnému ústavu svoj výslovný súhlas so spracúvaním týchto osobných údajov súhlasí s ich využitím k vymedzenému účelu (kúpa, darovanie a poskytnutie licencie). Divadelný ústav garantuje, že osobné údaje využije len pre interné účely a tieto neposkytne tretej osobe, v zmysle zákona NR SR č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

### Čl. VI

Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle §5a zákona NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle §271 ods.1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie.

## Čl. VII

Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri.

Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.

Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých jeden (1) dostane darca a dva (2) dostane obdarovaný.

Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva obsahuje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu, že nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, a že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho ju podpísali.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....  
obdarovaný

.....  
darca

V súlade s ustanoveniami zákona NR SR č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení (ďalej len „zákon“) dole podpísaná dotknutá osoba (predávajúci, darca, autor, prípadne iná osoba oprávnená vykonávať autorské práva) vyhlasuje, že osobné údaje poskytnú dobrovoľne, osobné údaje sú pravdivé a zároveň dáva Divadelnému ústavu svoj výslovný súhlas so spracúvaním týchto osobných údajov súhlasí s ich využitím k vymedzenému účelu (kúpa, darovanie a poskytnutie licencie). Divadelný ústav garantuje, že osobné údaje využije len pre interné účely a tieto neposkytne tretej osobe, v zmysle zákona NR SR č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

Magdaléna Šuchaňová  
.....  
meno a priezvisko dotknutej osoby

.....  
podpis dotknutej osoby

## Príloha č. 1

|                     |                                                      |                                           |               |
|---------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------|
| Štúdio S Bratislava | Reza, Yasmína                                        | Kumšt                                     |               |
| Štúdio S Bratislava | Lasica, Milan - Satinský, Július - Štepka, Stanislav | Kam na to chodíme                         | 28.3.1991     |
| Štúdio S Bratislava | Mináč, Vladimír                                      | Výrobca šťastia                           | 18.5.1985     |
| RND                 | Štepka, Stanislav - Suchý, Jiří                      | Nevesta predaná Kubovi                    | 21.1.1984     |
| Štúdio S Bratislava | Lasica, Milan - Satinský, Július                     | Jubileum                                  | 12.12.1990    |
| ŠO BB               | Verdi, Giuseppe                                      | Rigoletto                                 | 21.3.1997     |
| ŠO BB               |                                                      | Rigoletto                                 | 4.10.2013     |
| ŠD Košice           |                                                      | Dialógy karmelitánok                      | 22.3.2013     |
| ŠO BB               | Verdi, Giuseppe                                      | Luisa Miller                              | 3.3.1995      |
| Nová scéna          | Abraham, Paul                                        | Ples v hoteli Savoy                       | 23.1.1998     |
| NS Bratislava       | Kálmán, Emmerich                                     | Grófka Marica                             | 23.5.1997     |
| NS Bratislava       | Dusík, Gejza - Braxatoris, Pavol                     | Hrnčiarsky bál                            | 29.11.1996    |
| NS Bratislava       | Szakcsi, Lakatoš - Csemer, Géza                      | Červená karavána                          | 25.1.1975     |
| RND                 | Štepka, Stanislav                                    | Delostrelci na Mesiaci                    | 20.11.1992    |
| ŠD KE - opera       | Donizetti, Gaetano                                   | Nápoj lásky                               | 26.4.1991     |
| RND                 | Štepka, Stanislav                                    | Ako som vstúpil do seba                   | 27.11.1998    |
| SND - balet         |                                                      | Zle strážené dievča / La Fille mal gardée | 18.11.2022    |
| SND - opera         |                                                      | La clemenza di Tito                       | 21.3.2014     |
| SND - opera         | Giuseppe Verdi                                       | Aida                                      | 13.3.2020     |
| SND                 | Balet Gala 2010                                      |                                           |               |
| SND                 | Sen noci svätojánskej                                | 11.4.2014                                 |               |
| SND - balet         | Čajkovskij, Piotr Iljič                              | Luskáčik                                  | 27.11.1981    |
| SND                 | Prvoaprílové Gala                                    |                                           | 1.4.2019      |
| VŠMU                | Mozart, Wolfgang Amadeus                             | Čarovná flauta                            | 10.11.1970    |
| SND                 | Puccini Giacomo                                      | Madame Butterfly                          | 10.10.1990    |
| SND                 | Mozart, Wolfgang Amadeus                             | Così fan tutte                            | 19.6.1982     |
| SND                 | Verdi, Giuseppe                                      | Don Carlos                                | 17.10.1981    |
| VŠMU                | Cimarosa, Domenico                                   | Tajné manželstvo                          | 27.5.1972     |
| SND - opera         | Rossini, Gioacchino                                  | Barbier zo Sevilly                        | 1.2.1968      |
| SND - opera         | Verdi, G.                                            | Maškarný bál                              | o.p. 5.9.1970 |
| GUnaGU              | KLIMÁČEK, Viliam                                     | Herečky                                   | 21.10.2016    |
| Štúdio 12           | JURÁŇOVÁ, Jana                                       | Misky strieborné, nádoby výborné          | 2.3.2015      |
| Štúdio 12           | BONDY, Egon                                          | Návšteva expertov                         | 6.10.2014     |
| LSS                 | Dvaja páni z verony                                  |                                           | 5.7.2021      |

|                          |                            |                                |            |
|--------------------------|----------------------------|--------------------------------|------------|
| <b>SND - činohra</b>     | Zo života ľudstva          | 11.5.2016                      |            |
| <b>SND - činohra</b>     | HOLLÝ Jozef                | Kubo                           | 19.9.2020  |
| <b>SND - činohra</b>     | Hacks, Peter               | Adam a Eva                     | 19.2.1977  |
| <b>SND - činohra</b>     | Ibsen, Henrik              | John Gabriel Borkman           | 2.4.1977   |
| <b>SND - činohra</b>     | Daniel Majling, Roald Dahl | Apartmán v hoteli Bristol      | 12.11.2016 |
| <b>SND - činohra</b>     | Ľubomír Feldek             | Nepolepšený svätec             | 23.6.2017  |
| <b>VŠMU</b>              | Mozart, Wolfgang Amadeus   | La clemenza di Tito            | 21.5.1999  |
| <b>SND - opera</b>       |                            | Opera je zábava                | 14.9.2013  |
| <b>Š12</b>               | George Orwell              | Princípy Newspeaku             | 17.10.2016 |
| <b>SND - opera</b>       | Bohéma                     | 31.1.2014                      |            |
| <b>SND - opera</b>       | Rigoletto                  | 4.10.2013                      |            |
| <b>Komorná opera SND</b> | Mozart, A.                 | Nostra Vita                    | 13.4.1997  |
| <b>Komorná opera SND</b> | Donizetti, Gaetano         | Anna Bolena                    | 28.6.1995  |
| <b>SND - činohra</b>     | Pán Mimo                   | 25.1.2014                      |            |
| <b>SND - opera</b>       | Dvořák, Antonín            | Rusalka                        | 17.10.1997 |
| <b>SND - činohra</b>     | Karl Georg Büchner         | Mier chatrčiam! Vojnu palácom! | 12.10.2016 |
| <b>Viva Verdi</b>        |                            | Giovanna d'Arco                | 6.8.2014   |
| <b>SND</b>               |                            | V ako Vivaldi                  | 1.9.1989   |
| <b>SND</b>               |                            | V ako Vivaldi                  | 1.9.1989   |
| <b>LSS</b>               |                            | Kupec Benátsky                 | 1.7.2005   |
| <b>SND</b>               | Daniel Hevier              | Blake is Black                 | 20.10.2013 |

Miroslav Dvorský - narodeninový koncert, 2010  
 Requiem Giuseppe Verdi - dirigent Nello Santi, 2012  
 Host' opery SND - Leo Nucci, 2012  
 Tulák Chaplin pocta géniovi - Jozef Dolinský 80, 2019  
 Cyklus koncertov Voci da camera - Ľubica Vargicová, Peter Mikuláš, 2015  
 Sergej Kopčák a jeho hostia, 1992  
 Sergej Larin - Večer árií, 1993  
 Eugen Suchoň 85 - Slávnostný večer k nedožitým narodeninám skladateľa, 1993  
 Opera SND informuje o úmrtí Jany Gabčovej  
 Benefičný koncert - Peter Dvorský a jeho hostia, 1991  
 Vianočný koncert absolventov Idy Černeckej - viacero profilov, do ZB, 2000  
 Ľubica Vargicová a jej hostia - galakonzert, 2009  
 Sergej kKopčák - galakonzert sólistu opery, 1992  
 Divadlo Zeleneč - bulletin do ZB Jozef Bednárík  
 Operná skladačka Jozefa Bednáríka, 1995  
 Hommage á Lucia Popp - koncert venovaný pamiatke, 2002  
 Vianočný koncert - Ľubica Vargicová, Peter Mikuláš, 2018  
 Edita Gruberová Tribute, 2022  
 Galakonzert Petra Dvorského, 1989  
 Ida Kirilová, recitál k jubileu umelkyne, 1999

Nedeľné soirée pri príležitosti 40-tych narodenín Martina Babjaka, 2000  
 Carmen - svetoznáme predstavenie v rozhlasovej pyramíde, 2019 - různé profily do ZB  
 Boris Eifman Ballet - Up & Down, 2015  
 Eifman Ballet - Rodin, 2014  
 Koncert Laureátov Pavarotthiho súťaže - Večer operných árií, 1992  
  
 Otvárací koncert 101. sezóny, 2020  
 SND - Benefičný galakonzert, 1991  
 SND - Novoročný koktail, 1996  
 Hviezdy SND spievajú Janáčka - Cyklus koncertov Voci da camera, 2014  
 SND -Silvestrovský koncert, 2014  
 SND -Silvestrovský koncert, 2015  
 SND -Silvestrovský koncert, 2016  
 SND -Silvestrovský koncert, 2017  
 SND - slovensko-talianske operné gala. 2018  
 SND - Galakonzert 91. divadelnej sezóny, 2010 - bulletin  
 Komorné koncerty v opere - I musici del teatro, 1999  
 SND - Tosca - koncertné prevedenie opery, 1993  
 SND - Kontinuity - hudobno-slovné matiné o speváckych generáciách slovenskej opery, 2010  
 SND - Slávnostný koncert na počesť vyhlásenia Ústavy Slovenskej republiky, 1992  
 30. Bratislavské hudobné slávnosti - Mara Zampieri - recitál, 1994  
 Novoročný koncert Opery SND, 1999  
 SND - Cyklus komorných vokálnych koncertov - Voci da camera, 2018  
 SND - Tosca - koncertné prevedenie opery, 1993  
 SND - Galakonzert sólistov opery SND, 1994  
 Hostovanie - Baletný súbor Veľkého divadla, 1975  
 Galakonzert Opery SND k otvoreniu divadelnej sezóny 2007/2008  
 Balet SND - div. Sez. 1998/1999  
 Divadlo Korzo '90 - Divadelná sezóna 1990-1991  
 XXXII. Zámocké hry zvolenské - bulletin, 2005  
 SND - Silvestrovský koncert, 2019  
 SND - Silvester, 2018  
 SND Opera - Otvárací koncert sezóny 2003/2004  
 SND Opera - Benefičný koncert, 2001  
 SND Opera - Mikulášsky koncert, 2019  
 Letné gala SND, 2021  
 Nedeľné soirée s Donom Giovannim, 2022  
 SND Opera - Silvestrovský koncert, 2001  
 SND Opera - Novoročný koncert, 1998  
 SND Opera - Galakonzert k otvoreniu div. Sez. 2018/2019  
 SND - súbor Opery -  
 Hostovanie divadla The Cleveland Play House USA, Ohio, 1992/1993  
 SND - Vianočný koncert 2011  
 SND - Vianočný koncert 2012  
 Galakonzert Opery SND , 2005